

Juarez, 14,

Tlacopac, San Angel,

México 20 D.F.

February 4th 1974.

FA, Costella 4, 34

My Dear Selma,

Thanks for your letter of the 3rd December, which I received too close to Christmas to do anything about it until after that event- everybody had gone on holiday.

I went to Siglo XXI to-day, and after much delay, they seem very keen to publish the book, including all the parts you stipulate, as soon as possible. There seems to have been some mix up between the office in Mexico City and Buenos Aires, as the latter is supposed to have written to you some six months back with a proposal for publication, which is why things were stalled here. But they now seem to have decided they want to go ahead here. So please send me without delay, the Italian edition of 'Maternity and Abortion' and also the Italian edition of the Dalla Costa article. Siglo XXI want the latter to be translated from the original; if we re-translate it from the English, it will be even further removed from the original meaning and form. Until Siglo XXI has all the articles, it cannot make out the contract for you and Mariarosa.

Siglo XXI is not connected with any political group in particular although it has a left-wing orientation in general. I am sending you a catalogue of their publications under separate cover so as not to delay this letter. It is one of the most important publishers in Mexico and Latin America, which will ensure a wide distribution. They are proposing to publish it in the series called 'Colección Mínima' which sells at about \$10 - \$15, i.e. about one U.S. dollar.

Finace: Siglo XXI will be sending you a contract when they

they have all parts of the book i.e. know how long it is to be. They have standard rates they pay to authors i.e. around 7 % for the first 1,000 copies and rising thereafter. I didn't go into it as they will be writing you about it. We, as translators, will be paid a set rate per page, \$25 (Mexican) per page for the English and a bit more for the Italian. The cheapest discount they make for bulk buying is to the author - 40%, and they suggested we could buy material on your behalf, with a letter of authorization from you. Book shops etc get 25% discount, and I think we or another women's group could get a discount under this classification.

We will send you the translations to be verified as soon as they are ready. I may even bring them myself, as I hope to come to England on a visit in March, not definite yet. I think we can do the proof-reading here, as otherwise publication gets very delayed, post here not very reliable, unless of course you insist.

I hope this answers for all your queries. Please send articles as soon as possible.

I would be very interested if you could send me a collection of material of your Power of Women Collective; there's very little source of inspiration here. I will send you to cover costs, or alternatively could send you Mexican material - very little on women at the moment.

I sent an article to Shrew on the state of the movement here, which they are going to publish when they start it up again. The movement here in shreds, I'm afraid, lots of reasons; hopefully a hard core will survive to start things up again in a more hopeful moment. As you can imagine, they sure need a strong women's movement here, but all the other problems; starvation etc tend to overwhelm that need.

After a long initial period of lack of confidence, with little source of encouragement, I'm entering a period of activity, getting ideas into words and actions, but all within a very limited individual sphere.